AFFICHES, ANNONCES ET AVIS DIVERS DE LEYDE.

VENDREDI LE 19 FEVRIER.

ADVERTENTIEN, AANKONDIGINGEN EN BERIGTEN VAN LEYDEN.

VRYDAG DEN 19 FEBRUARY.

JURISPRUDENCE COMMERCIALE.

COUR DE CASSATION.

FIN. (*)

Et d'après cela, ils reprochaient à l'arrêt dont est question, une violation manifeste de ces différens articles, puisqu'il n'attribue d'effet à cette obligation, et notamment le droit de conférer hypothèque et de prendre inscription, que du jour de l'entier remboursement de ces traites, en bornant l'existence de ce double droit à ce qui avait été payé en argent au moment même de la stipulation.

Le défendeur a combattu ce dernier moyen, en supposant d'abord, ce qui n'est pas, puisqu'il n'a jugé qu'une pure question de droit, que cet arrêt avait décidé, en fait, que nulle preuve opposable à un tiers ne démontrait que le recouvrement de ces effets avait eu lieu, et que les emprunteurs en eussent alors touché le montant.

Il en a induit que cet arrêt avait pu juger ensuite que l'hypothèque consentie n'avait pu avoir d'effet qu'au fur et à mesure du remboursement de ces traites; décision conforme au prescrit de la loi 11, ff. *de rebus creditis*, qui ne tient le prêt en argent pour consommé, que du moment où les valeurs en or ou argent données à l'emprunteur pour les vendre, sont vendues.

Il a soutenu que le prêt de 306,000 fr. n'avait jamais été consommé, ainsi que l'a décidé l'arrêt en question, par le défaut de tradition de la somme qui en était l'objet.

En conséquence, il lui a paru impossible qu'il existât un prêt conditionnel, là où il n'existait pas même un prêt quelconque; ce qui l'a conduit à dénier la violation des articles invoqués à l'appui de ce dernier moyen, d'autant mieux que ces articles sont purement relatifs à des actes parfaits dans leur substance, et seulement suspendus dans leur exécution, avec lesquels il ne faut pas confondre l'obligation dont il s'agit

A l'égard du second arrêt, contre lequel est dirigé le second pourvoi, les demandeurs en ont poursuivi la cassation, d'abord comme étant la suite et la conséquence du premier arrêt, sans entendre toutefois attaquer la disposition qui a statué en leur faveur sur la question de compensation opposée par Pinot.

Ils ont cependant fait valoir, en outre, un moyen personnel à ce second arrêt, et ils le fondent sur la violation des deux degrés de juridiction, en ce que la cour impériale

(*) Voyez No. 18.

HANDEL-RECHTSGELEERDHEID.

HOF VAN CASSATIE.

SLOT. (*)

Dien ten gevolge wraakten zij in het onderhavig Arrest eene openbaare schending dier onderscheide Artijkelen, nademaal het aan die Obligatie geene uitwerking toekend, en voornaamlijk het recht om Hypotheek te verleenen en inschrijving te neemen, dan van den dag af der geheele inlossing dier Tratta's, met het bepaalen van het aanwezen van dit dubbeld recht tot het geen in geld was betaald geworden op het oogenblik zelve van het verdrag.

De Verweerder heeft dit laatste middel bestreeden, met vooreerst te onderstellen, het geen zo niet is, vermits hetzelve maar eene loutere questie van rechten heeft uitgeweezen, dat dit Arrest met de daad had beslist, dat geenerlei bewijs het welk tegen een derde kon gesteld worden, aantoonde, dat de inning dier Effecten had plaats gehad, en dat de Afleeners er als toen het bedrag van hadden ontvangen.

Daar uit heeft hij afgeleid dat het Arrest vervolgens had kunnen wijzen, dat het ingewilligd Hypotheek geen uitwerking had kunnen hebben, dan naar gelang der inlossing dier Tratta's; beslisfing overeenkomstig het voorschrift van de Wet 11 ff *de rebus creditis*, welke de leening niet voor voltooid houdt, dan van het oogenblik waar op de waardens in Goud of Zilver aan den Afleener gegeeven om die te verkoopen, verkogt zijn.

Hij heeft beweerd dat de leening van 306,000 francs nooit is voltooid geworden, zo als het onderhavig Arrest zulks beslist heeft, bij gebrek van overlevering der som, welke er het voorwerp van was.

Het heeft hem mitsdien onmogelijk toegescheenen, dat er eene voorwaardelijke leening aanweezig was, daar waar zelfs hoegenaamd geene leening bestond; het geen hem gebragt heeft tot het ontkennen der schending van de Artijkelen, tot staaving van dit laatste middel aangevoerd, des te meer, daar die Artijkelen louter betreklijk zijn tot Acten in derzelver bestaan volmaakt, en alleenlijk geschorst in derzelver uitvoering, met welke men de onderhavige Obligatie niet moet verwarren.

Ten opzichte van het tweede Arrest, waar tegen het tweede beroep is gedirigeerd, hebben de Eischers de cassatie gevraagd, vooreerst als zijnde het vervolg en gevolg van het eerste Arrest, zonder evenwel te verstaan, de bepaaling aan te tasten, welke ten hunnen faveure gestatueerd heeft over de questie van compensatie door Pinot geopponeerd.

Zij hebben nochtans daar te boven een personeel middel tegen dit tweede Arrest doen gelden, en zij gronden zich op de schending der twee trappen van Rechtsgebied, daar in dat het

(*) Zie No. 18.

qui l'a rendu, ne pouvait retenir la connaissance du litige qu'elle a jugé, puisqu'elle avait alors entièrement épuisé ses pouvoirs, l'objet de ce litige ne venant point comme exécution de son premier arrêt, et en étant au contraire tout à fait distinct et indépendant.

Mais le défendeur a écarté ce moyen en droit, parce que, d'après l'art. 472 du Code de procédure, les cours qui infirment, ont le droit de juger elles-mêmes le fond; et, en fait, parce que la cour qui a prononcé, avait infirmé le jugement dont l'appel lui était soumis.

ARRÊT .... „ Vu l'article 1131 du Code Napoléon, qui déclare nulle toute obligation sur fausse cause."

„ Vu aussi l'article 2132 du même Code, suivant lequel l'hypothèque conventionnelle est valable, quand la somme pour laquelle elle est consentie, est certaine et déterminée par l'acte."

„ Et attendu qu'il est reconnu par la cour impériale de Turin, que, lors de l'obligation notariée du 20 prairial an 13, Bodin et Bontoux ont fourni aux frères Camosso des valeurs, soit en argent, soit en effets négociables, jusqu'à concurrence de la somme y portée, et de l'hypothèque que ceux-ci leur ont consentie."

„ Qu'il importe peu de savoir s'il y a eu simulation dans la déclaration, que les prêteurs avaient fourni *toute* la somme en argent, 1. parce que les emprunteurs ont pu échanger postérieurement une partie du numéraire contre ces effets; 2. parce que, quand il y aurait eu véritablement simulation, cette simulation ne serait point réprouvée par la loi, alors qu'elle n'a porté préjudice, ni aux emprunteurs, ni aux tiers; ce qui se rencontre ici, où tout fait présumer que les effets en question étaient remboursés, avant même que l'arrêt attaqué fût rendu."

„ Attendu que la fausse cause ne vicie l'acte que lorsque la fausseté étant démontrée, il n'apparaît pas d'une autre cause légitime et véritable."

„ Que cette interprétation, qui a toujours servi de règle en cette matière, se trouve implicitement consacrée par l'art. 1132 du même Code, qui déclare que „ la convention n'est „ pas moins valable, quoique la cause n'en soit pas expri„ mée", ce qui amène la conséquence que la cause fausse, mais non frauduleuse, disparaissant, il est permis d'y substituer une autre cause certaine et légitime:

„ D'où il suit que les arrêts attaqués ont fait une fausse application de l'article 1131, et violé l'art. 2132 ci-dessus cités.

Par ces motifs, la cour joint les deux pourvois, et y faisant droit, pour le profit, casse, etc."

Du 2 Décembre 1812.

Cour de cassation, section civile; au rapport de M. Babille, et sur les conclusions de M. Lecontour, avocat-général.

Plaidans Me. Le Picart, avocat de Bodin et Bontoux.

Et Me. Sirey, avocat de Pinot.

(*Bulletin de Commerce.*)

NOUVELLES DE MER ET DE COMMERCE.

Londres, le 9 Janvier. Il a été reçu des avis à Lloyd, que trois forts corsaires américains, armés de 18 à 20 canons, et dont les équipages montent à 170 hommes, croisaient près de l'Isle Fernandez de Nohrons, dans l'intention d'intercepter quelques vaisseaux venant des Indes Orientales.

Keizerlijk Gerechtshof, die het uitgevaardigd heeft, de kennisneming van het geschil, door hetzelve uitgewezen niet behouden kon, nademaal het als toen deszelfs geheele magt had uitgeput, komende het voorwerp van dit geschil niet als uitvoering van deszelfs eerste Arrest, en zijnde, daar van integendeel geheel onderscheiden en onafhanglijk.

Maar de Verweerder heeft dit middel weggeruimt in rechten, om dat, volgens Art. 472 van het Wetboek van rechtsvordering de Hoven die vernietigen het recht hebben om zelfs het principaale te beöordeelen; en in de daad, om dat het Hof, hetwelk uitspraak gedaan heeft, het gewijsde heeft vernietigd, waar van het appèl aan hetzelve onderworpen was.

ARREST .... gezien Art. 1131 van het Wetboek Napoléon, hetwelk alle Obligatien op valsche oorzaak nul verklaard;

„ Gezien ook Artijkel 2132 van hetzelfde Wetboek, volgens het welk het conventioneel Hypotheek geldig is, wanneer de som waar voor hetzelve is ingewilligd, bij de Acte zeker en bepaald is;"

„ En aangezien door het Keizerlijk Gerechtshof van Turin erkend is, dat ten tijde der Notariale Obligatie van den 20 Prairial, 13de Jaar, Bodin en Bontoux aan de Gebroeders Camosso waardens hebben gefourneerd, het zij in geld, het zij in verhandelbaare effecten, tot beloop der somma, daar in neergesteld, en van het Hypotheek dat dezen aan hun ingewilligd hebben;"

„ Dat het weinig er toe doet om te weten of er verdichting heeft plaats gehad in de verklaaring, dat de Geldschieters de *geheele* som in geld hadden gefourneerd, 1. Om dat de Afleeners naderhand een gedeelte der spetie tegen die Effecten hebben kunnen verwisselen; 2. om dat al had er waarlijk verdichting plaats gehad, die verdichting door de wet niet zou afgekeurd zijn, als dan wanneer zij geene benadeeling heeft toegebragt, noch aan de Afleeners, noch aan Derdens; het geen zich hier opdoet, waar alles doet vermoeden dat de onderhavige Effecten ingelost waren, zelfs voor het aangetast arrest was uitgevaardigd;"

„ Aangezien de valsche oorzaak de Acte niet ondeugend maakt dan wanneer, de valschheid betoogd zijnde, er geene andere wettige en waare oorzaak te voorschijn komt."

„ Dat deze uitlegging, die altoos in deze zaaken tot regel gediend heeft, zich ingewikkeld bekragtigd vind, door Art. 1132 van het zelfde Wetboek, hetwelk verklaard dat „ de „ conventie niet minder geldig is, schoon de oorzaak er niet „ van uitgedrukt is", hetwelk het gevolg medebrengt, dat de valsche, maar niet bedrieglijke, oorzaak verdwijnende, het geöorloofd is eene zekere en wettige oorzaak in die plaats te stellen;"

„ Waar uit volgt, dat de aangetaste Arresten eene valsche toepassing hebben gemaakt van Art. 1131, en Art. 2132, hier boven aangehaald, hebben geschonden;"

„ Om deze beweeggronden voegt het Hof de beide beroepen samen, en daar op recht doende voor het profijt, casseerd," enz.

Van den 2 December 1812.

Hof van Cassatie, civile sectie, op het raport van den Heer Babille en op de conclusien van den Heer Lecontour, Advocaat-generaal.

Pleiters, Mr. le Picard; Advocaat van Bodin en Bontoux en Mr. Sirey, Advocaat van Pinot.

(*Bulletin de Commerce.*)

ZEE- EN HANDEL-TYDINGEN.

Londen den 9 January. In Lloyds Koffijhuis heeft men berigt ontvangen dat drie sterke Americaansche Kapers, met 18 à 20 stukken Canon gewapend, en met Equipagie van 170 Man, bij het Eiland Fernandez de Norunha kruissen, met inzicht om eenige te huis komende Oost-Indische Schepen te onderscheppen.

Londres, le 4 Février. Trois navires sont arrivés hier de France, chargés principalement de batiste; ils se préparent à retourner, sous la sanction de leurs licences, avec du coton, etc.

Nantes le 9 Février. Le trois mâts américain *le Galloway*, de New-York, de 344 tonneaux, Cap. Thomas Maddox, venant dudit lieu, en 28 jours de traversée, chargé de 847 balles Coton, 196 barils potasse et 2 barils Cire, est arrivé sur cette rade, à la consignation de MM Delaroche, Armand Délessert et Comp., Négociants à Nantes.

ANNONCES COMMERCIALES.

TIRAGES, REMBOURSEMENS ET PAYEMENS D'INTÉRETS.

Neuvième Tirage mensuel de 1200 Bons de Syndicat, de la deuxième serie.

Les Nos. sortis au tirage du 15 du courant, sont les suivans:

De No. 21751 à No. 21800.	De No. 23001 à No. 23050.
—— 21201 —— 21250.	—— 12351 —— 12400.
—— 14901 —— 14950.	—— 18851 —— 18900.
—— 18801 —— 18850.	—— 21301 —— 21350.
—— 22151 —— 22200.	—— 17151 —— 17200.
—— 18501 —— 18550.	—— 14601 —— 14650.

Le remboursement et le payement des Intérêts se feront dans le courant du mois de Mars prochain, au Bureau de Mr. J. FRASER, Caissier de Syndicat de Hollande.

PAYEMENT D'INTÉRETS DES RESCRIPTIONS,
admissibles en payement des Domaines Nationaux, mais non-employées à ces acquisitions.

1re et 2e Serie en Février.
3e . . . . —— — Mars.
4e . . . . —— — Avril.
5e . . . . —— — Mai.
6e . . . . —— — Juin.

*** Aujourd'hui sont Fiancés:

PIETER CORNELIS BARENDREGT,
ET
MARIA OOSTHOEK.

OUDSHOORN le 17 Février 1813.

*** Les Créanciers de la Faillite de JAN BAPTIST DE GROOT, sont avertis de se presenter, dans le délai de quarante jours, et consequemment avant le premier du mois d'Avril 1813, par eux ou par leurs fondés de pouvoir, au Sieur S. DE WIND, Syndic provisoire, afin de lui declarer en vertu de l'art. 502 du Code de Commerce a quel titre et pour quelle somme ils sont Créanciers, et de lui remettre leurs titres de Créance, ou de les deposer au Greffe du Tribunal de premiere Instance, exerçant les fonctions de Tribunal de Commerce.

*** Samedi le 27 Février 1813, à cinq heures du soir on mettra publiquement à l'enchère, dans le Logement *le Soleil*, à Leyde, et le 3 Mars suivant on vendra definitivement, deux MAISONS spacieuses, solides, fortes et bien baties et TERRAINS, sises et situées dans la ville de Leyde, l'une quai Nouveau Rhin, au coin du Heerengragt, appropriée pour une *Apothicairerie*, laquelle affaire y a été exercée depuis beaucoup d'années, et s'y fait encore; l'autre au canal dit de Haven, très propre pour toutes sortes de *Fabriques* et de *Négoce*, ainsi qu'un JARDIN très agréable, bien cultivé et fecond, avec son Pavillon, Cuisine, Cave et autres dépendances, avec un grand Vivier à poissons dorés, ayant des Vues très agréables et étendues; situé au Marendyk et Maren,

Londen den 4 Februarij. Gister zijn drie Schepen uit Frankrijk aangekomen, voornaamlijk met Kamerdoek gelaaden; zij maaken zich gereed om, onder de begunstiging van derzelver Licentsen met Katoen, terug te vertrekken.

Nantes den 9 Februarij. De Americaansche Driemaster *the Galloway*, van Nieuw-York, van 344 Ton, Kapt. Thomas Maddox, in 28 dagen reis van daar komende, gelaaden met 847 Baalen Katoen, 196 Vaten Pot-asch en 2 Vaten Wasch, is ter dezer Rheede aangekomen, aan de consignatie van de Heeren Delaroche, Armand Délessert en Comp., Negotianten te Nantes.

HANDELS-ADVERTENTIEN.

UITLOTINGEN, AFLOSSINGEN EN INTREST-BETAALINGEN.

Negende Maandelijksche Uitloting van 1200 Bons van het Sijndicaat, van de 2de Serie.

De op den 15 dezer uitgelotene Nommers zijn:

De No. 19001 à No. 19050.	De No. 16001 à No. 16050.
—— 14151 —— 14200.	—— 12401 —— 12450.
—— 19201 —— 19250.	—— 18301 —— 18350.
—— 23251 —— 23300.	—— 21401 —— 21450.
—— 20101 —— 20150.	—— 21051 —— 21100.
—— 15101 —— 15150.	—— 13801 —— 13850.

De betaaling dezer Bons met de Interessen, zal in den loop der maand Maart geschieden, ten Kantore van den Heere J. FRASER, Kassier van het Sijndicaat van Holland.

INTREST-BETAALING VAN RESCRIPTIEN,
gebruikbaar in betaaling der Nationale Domeinen, doch daartoe niet gebezigd.

1ste en 2de Series in Februarij.
3de . . . . —— — Maart.
4de . . . . —— — April.
5de . . . —— — Meij.
6de . . . . —— — Junij.

*** Heden zijn Ondertrouwd:

PIETER CORNELIS BARENDREGT,
EN
MARIA OOSTHOEK.

OUDSHOORN den 17 Februarij 1813.

*** De Crediteuren van den Gefailleerden Boedel van JAN BAPTIST DE GROOT, worden bij dezen opgeroepen, om zich binnen den tijd der eerstkomende veertig dagen, en dus voor den eersten April 1813, in Persoon of door hunnen Gemachtigden te vervoegen ten Huize van Mr. S. DE WIND, provisioneel Sijndic, ten einde ingevolge Art. 502 van het Wetboek van Koophandel aan hem optegeven den Titul hunner pretensien, en voor welke sommen zij Schuldeisschers zijn: mitsgaders aan denzelven of ter Griffie van het Tribunal ter eerster Instantie alhier, zitting houdende als Rechtbank van Koophandel, de bewijsstukken daarvan overteleveren.

*** Op Zaturdag den 27 Febr. 1813, 's avonds ten 5 uuren, zal men in 't Logement *de Zon*, binnen Leijden, publiek veilen, en op den 3 Maart daar aanvolgende finaal afslaan en verkoopen: Twee ruime, hegte, sterke en weldoortimmerde HUIZEN en ERVEN, staande en gelegen binnen de Stad Leijden, het eene aan den Nieuwen Rhijn, op den hoek van de Heeregragt, geapproprieert tot een *Apotheek*, en daartoe zedert veele Jaaren gebruikt en nog gebruikt wordende, en het andere op de Haven, zeer geschikt tot allerhande *Fabrieken* en *Neeringen*; mitsgaders een zeer vermakelijke vrugtbaare wel bepoote en beplante SPEELTUIN, met deszelfs Speelhuizing, Keuken, Kelder en verder Getimmerte, voorzien van een groote Goudvischkom, hebbende ruime en aller-

Commune d'Oegstgeest, plus amplement detailles par affiches, et à voir pour un chacun aux jours susdits, et en attendant s'adresser pour des informations ulterieures en l'Etude du Notaire Impérial H. ROSKES à Leyde susdit.

aangenaamste Uitzigten, gelegen aan de Maaendijk en Maren, onder Oegstgeest: breeder bij Billietten omschreeven, zullende op de gemelde dagen voor een ieder te zien zijn, en is inmiddels nadere informatie te bekomen ten Kantore van den Keizerlijken Notaris H. ROSKES, te Leijden voornoemd.

SCHIEDAM le 17 Février.

PETITES EAUX, les 30 Virtels, sans Futaille, 14½ ƒ
GENIEVRE, les 30 Virtels, sans Futaille, 16 ƒ
GENIEVRE, preuve d'Amsterdam, 17½ ƒ

SCHIEDAM den 17 Februarij.

MOUTWYN, de 30 Virtels, zonder Fust, 14½ ƒ
GENEVER, de 30 Virtels, zonder Fust, 16 ƒ
GENEVER, Amsterdamsche Proef, 17½ ƒ

EFFETS PUBLICS. (EFFECTEN.)

Amsterdam le 17 Février. (Amsterdam den 1 Februarij.)

Inscr. au Gr. Livr. (Ins. in 't Grootb.) / Certificats. (Certificaten.)	2½	pCt.	ƒ 11¾	à 12
Inscription (Inschrijving.) / Certificats. (Certificaten.)	3	—	13½	à 13¾
Inscription. (Inschrijving.) / Certificats. (Certificaten.)	3½	—	14¾	à 15¼
Inscription. (Inschrijving.) / Certificats. (Certificaten.)	4	—	17	à 17¼
Inscription. (Inschrijving.) / Certificats (Certificaten.)	5	—	21¾	à 22¼
Inscription. (Inschrijving.) / Certificats. (Certificaten.)	6	—	26	à 26¼
Certificats. (Certificaten.)	7	—	9	à 9½
Annuités de 20 ans. (20 Jar. Rent. 1805.)	5	—	10½	à 10¾
Bons sur les Domaines. (Domein-Bons.)	4	—	46	à 46½
Bons du Synd. 2e sér. (Sijnd Bons 2e Ser.)	5	—	99¼	à 99¾
Idem, 4e — (dito, 4e —)	—	—	85	à 86¼
Idem, 5e — (dito, 5e —)	—	—	74½	à 76¼
Idem, 6e — (dito, 6e —)	—	—	67½	a 68¼
Idem, 7e — (dito, 7e —)	—	—	64½	à 66
Tiers Consolidés. (Tiers Consolidés.) / Certific. d'idem. (Cert. van dezelve.)	—	—	74¾	a 75¼
Monte Napoleon. (Monte Napoleon.) / Certificats idem. (Certificaten dito.)	—	—	—	à —
Naples chez *Hope* et *C.* (Nap. by *Hope* en *C.*)	6	—	—	à —
Certificat Napies. (Certificat. Napels)	5	—	40½	à 41
Russie. (Obligatiën op Rusland.)	—	—	41¾	à 42¼
Portugal. (Portugal.)	—	—	84½	à 85½
Sur l'Espagne 1805. (Obl. Spanje 1805.)	5½	—	15½	à 16½
Idem 1807. (dito 1807.)	5½	—	18¾	à 19¼
Suède. (Zweeden.)	5	—	23	à 26
Fonds Américains, chez *Hope* et *Comp.* (America, *Hope* en *Comp.*)	5½	—	92½	à 93½
Idem chez *Staphorst.* (dito bij *Staph.*)	5½	—	80	à 81
Fonds Amér. chez les dits. (Bew. bij dez.)	3	—	47	à 48
Autriche, chez *Goll* et *Comp.* (Oostenrijk, bij *Goll* en *Comp.*)	5	pCt.	ƒ —	à —
Idem. (dito.)	4	—	—	à —
Certificats de Vienne, chez les mêmes. (Weener Certificaten, bij dezelve.)	5	—	17¾	à 18
Oblig. sur les Dou. Dan. (Deens. Tollen.)	4	—	41½	a 42¼
Den. Asiat. Comp. (Deens. Asiat. Comp.)	5	—	50	á 51
Prusse. (Pruissen.)	—	—	44½	a 44¾

COURS DES ESPÈCES. (SPECIE-COURS.)

à Amsterdam le 17 Février. (van Amsterdam den 17 Februarij.)

Nouveaux Ducats (nieuwe Ducat.) / Vieux dito ger. (Oude dito ger.)	ƒ —	pr. pièce.
Ducats legers (Ligte dito)	50 : 0	pr. once.
Souverains (Souvrijnen)	16 : 14 à 16	pr. pièce.
Pistoles d'Espagne (Spaansche Pist.)	44 : 0	pr. once.
Dito Quadrup. (dito Quadrupels)	38 : 15 à ƒ 39	pr. pièce.
Pistoles de France (Fransche Pist.) / Dito de Prusse (Pruissische dito) / Dito de Lunebourg (Lunenb. dito)	45¼	pr. once.
Dito dito (dito dito)	10 : 2 à 4	pr. pièce.
Nouv. louisd'or (Nieuwe louisd'or)	11 : 8 à 10	—
Louis d'or, timbre en rayons (Zonne dito)	11 : 14 à 16	—
Napoléons d'or (Napoleons d'Or)	9 : 14 à 15	—
Guinées (Guinjes)	12 : 12 à 14	—
Carolines (Carolines)	11 : 16 à 18	—
Or en lingot et Crusades (Goude baren en Crusaden)	15¼ à ½ pCt.	
Piles (Pilaren) / Piastres (Mexicanen)	ƒ 21 : —	marq. banque.
Dito (dito)	2 : 10½ à ¾	pr. pièce.
Couronnes de France (Frans. Rijksd.)	2 : 10	—
Ecus (dito Kroonen)	23 : 5	pr. mark.
Idem (dito dito)	2 : 16 à ½	pr. pièce.
Cinq francs (Vijf Francs.)	2 : 8½ à ¾	—
Ecu de Brabant (Brab. Kroonen)	2 : 14½ à 15	—
Roubles de Russie (Russische Roeb.)	1 : 14 à 16	—
Arg. fin én lingot (Fijn Zilv. in bar.) / Idem de 11 den. (dito van 11 Penn.)	26 à ƒ 25 : 18	pr. marc.
Idem de 9 deniers et au dessous (dito van 9 Penn. en daar onder)	25 : 17 à 10	—
Ducatons (Spaansche Ducatons)	3 : 3	pr. pièce.
Rixdalers (Holl. en ✕ Rijksd.)	2 : 10	—
Nouveaux dito (Nieuwe Rijksd.)	3 à ½ pCt.	

LEYDSCHE SCHOUWBURG.

Op Maandag den 22 Februarij 1813, zullen de *Hollandsche Departementale Tooneelisten*, onder directie van W. BINGLEIJ, vertoonen: MICHIEL ADRIAANSZ. DE RUITER, *Admiraal van Holland en Zeeland*, groot, en zeer beroemd, geschiedkundig *Tooneelspel*, in veele Jaren niet vertoond. Waarin de Rol van *M. A. de Ruiter*, door *Bingleij* zal vervuld worden. Gevolgd van: HET ZESTIENJARIG MEISJE, zeer vrolijk *Blijspel*.

Te Leyden by de Wed. ANTHONY DE KLOPPER EN ZOON, op de Breede Straat.